



ALMADA • ASSOMADA • BAFATÁ • BEIRA • BELÉM • BELO HORIZONTE • BENGUELA • BISSAU • BOLAMA • BRASÍLIA • CACHEU • COIMBRA • DILI • GABU • GUIMARÃES • HUAMBO • ILHA DE MOÇAMBIQUE • LISBOA • LUANDA • MACAU • MAPUTO • NATAL • ODIVELAS • OEUSSI AMBENO • OEIRAS • PORTO ALEGRE • PRAIA • RIBEIRA GRANDE DE SANTIAGO • RIO DE JANEIRO • SALVADOR DA BAÍA • ST.º ANTÓNIO DO PRÍNCIPE • S. FILIPE • S. TOMÉ ÁGUA GRANDE • S.VICENTE

## DESTAQUES

### II Encontro de Escritores de Língua Portuguesa em Natal



O Encontro de Escritores de Língua Portuguesa é o evento que reúne nomes de reconhecimento regional, nacional e mundial nas áreas da literatura e da linguística, e pretende promover o intercâmbio entre os escritores de língua portuguesa dos cinco continentes.

Pelo segundo ano consecutivo, a Prefeitura de Natal e a União das Cidades Capitais de Língua Portuguesa (UCCLA), com o apoio da Associação Lisboa/Natal (LisNatal), organizam o Encontro de Escritores de Língua Portuguesa, em Natal, nos dias 23, 24 e 25 de Novembro, e que se espera tenha o êxito do anterior, em que mais de 1.500 participantes, contribuíram para o enriquecimento da nossa língua comum.

O II EELP trará a debate 3 temas: “Literatura de Viagens”, “O Estado e a Evolução da Língua Portuguesa” e “Poesia Escrita para a Música”. No dia 23 de Novembro, o escritor e poeta de Angola, Manuel Rui Monteiro, introduz o tema sobre a LITERATURA DE VIAGENS. No dia 24, Carlos Reis, português, escritor e ensaísta da língua portuguesa falará do ESTADO E EVOLUÇÃO DA LÍNGUA PORTUGUESA. O fecho do Encontro, no dia 25, terá como tema a POESIA ESCRITA PARA A MÚSICA, que estará a cargo de um escritor/cantor brasileiro, cujo nome será revelado oportunamente e que deverá ser uma grata surpresa.

Haverá diversas iniciativas paralelas, tais como uma Feira do Livro, lançamento de livros, tertúlias de poesia, encontro de escritores na Universidade do Rio Grande do Norte, etc. O II Encontro de Escritores de Língua Portuguesa irá encerrar com um grande espectáculo musical.

**UCCLA “I Encontro Técnico da Rede de Protecção Civil” em Cabo Verde**

[P. 2]

#### Lisboa

**AFRICA.CONT apresentou “O Barulhamento do Mundo”**

[P. 2]

#### Ribeira Grande de Santiago

**Belém tem Praça Nova**

[P. 2]

#### Maputo

**Feira de Saúde em Maputo Projecto Trienal de Combate ao HIV/Sida**

[P. 2]

#### Odivelas

**Monumento de Homenagem a Samora Machel**

[P. 2]

#### Prémio “liderança africana”

**atribuído a Pedro Pires**

[P. 3]

#### Pedro Rosa Mendes

**ganhou prémio PEN Clube Narrativa**

[P. 3]

#### Prémio Nobel da Paz 2011

**para duas mulheres liberianas e uma iemenita**

[P. 3]

#### MACAU e a Lusofonia

[P. 4]

## A UCCLA e a Câmara Municipal da Praia promoveram o “I Encontro Técnico da Rede de Protecção Civil”



O evento decorreu na cidade da Praia, enquanto “cidade guia” desta Rede, nos dias 12 e 13 de Outubro, coincidindo com a celebração do Dia Internacional para a Redução das Catástrofes Naturais. A sessão inaugural teve a presença do Presidente da Câmara da Praia, doutor José Ulisses Correia e arquitecto João Laplaine Guimarães, em representação do Secretário-geral da UCCLA. O programa incluiu 8 temas apresentados durante o Encontro. No 1.º dia foram todos apresentados por Cabo Verde, com destaque para os “Riscos Potenciais em Cabo Verde: O caso da Ribeira Brava-Ilha de São Nicolau - Cabo Verde”. No 2.º dia, os temas foram apresentados por Maputo, Cascais e Lisboa, de que se destaca, “Apresentação de um Caso

Estudo face a Situações de Risco (Aluimento de Terras) e as Respostas da Protecção Civil”.

O Encontro encerrou-se com a presença do Presidente da Câmara Municipal da Praia e do Presidente da Associação Nacional de Municípios de Cabo Verde e a apresentação do “Resumo Final dos Trabalhos e Perspectivas da Evolução da Rede”, pelo engenheiro Renato Costa, Coordenador do Projecto, por parte da UCCLA e pelo doutor Celestino Afonso, chefe de equipa técnica da Rede. A curto prazo será elaborado, um documento com o essencial dos Temas e debates e as recomendações apresentadas. O 2.º Encontro Técnico ficou agendado para o ano de 2012, na cidade de Lisboa e, em 2013, o terceiro será na cidade do Huambo, em Angola. Relatório disponível em [www.uccla.net](http://www.uccla.net)

## Lisboa

### AFRICA.CONT apresentou “O Barulhamento do Mundo”

A contemporaneidade africana cruza-se com a palavra e a imagem, durante o mês de Outubro, quando filmes e instalações cinematográficas ocupam diversos espaços culturais de Lisboa. Programa disponível em <http://www.africacont.org/>

## Ribeira Grande Santiago tem Praça Nova



O Presidente da Câmara Municipal de Ribeira Grande de Santiago inaugurou a Praça Nova de Belém no passado dia 4 de Outubro. A Praça foi requalificada e adaptada e “surgem ideias para o que vai ser Belém no futuro, em consequência do que espera de parcerias que se vão constituir: o sonho, que pode vir a ser realidade, para além da generalização da luz eléctrica...” Manuel de Pina também se deslocou a Mato para lançar a primeira pedra da canalização de água ao domicílio na última parcela de Belém que ainda faltava.

## Maputo

### Feira de Saúde em Maputo



O Conselho Municipal de Maputo, no âmbito do Projecto Trienal de Combate ao HIV/Sida, desenvolvido em parceria com a UCCLA, promoveu no dia 15 de Outubro, a Feira da Saúde de Maputo, mobilizando a sociedade civil para um conjunto de actividades de prevenção, aconselhamento e testagem voluntária ao HIV. A Feira de Saúde de Maputo envolveu centenas de pessoas, numa cidade que enfrenta uma epidemia do HIV/Sida severa. Os participantes desfilarão numa marcha de sensibilização da Direcção da Saúde da cidade de Maputo até à Praça da Paz.

## Odivelas

### Lançamento da primeira pedra do Monumento de Homenagem a Samora Machel



No passado dia 19 de Outubro, a Câmara Municipal de Odivelas e a Embaixada da República de Moçambique assinalaram a passagem dos 25 anos sobre a morte de Samora Machel, com uma cerimónia de lançamento da primeira pedra do Monumento de Homenagem ao malogrado Presidente de Moçambique, na rua que tem o seu nome, em Olival Basto.

## Prémio “liderança africana” atribuído a Pedro Pires



O antigo Presidente da República de Cabo Verde, Pedro Pires foi galardoado pela Comissão de Prémio Independente, que premeia a “excelência na liderança africana, no caso a um ex-Chefe de Estado de um governo eleito democraticamente, que cumpriu o seu mandato constitucionalmente definido e cessou funções”. Os cinco milhões de dólares do Prémio Ibrahim serão entregues ao longo de 10 anos e mais 200 mil dólares por ano, até ao fim da vida. É o maior prémio atribuído anualmente, em todo o mundo. Os primeiros dois laureados com o Prémio Ibrahim foram Joaquim Chissano (Moçambique) e Festus Mogae (Botswana). Enquanto que Nelson Mandela é o Laureado Honorário da Fundação.

## BREVES

## Pedro Rosa Mendes ganhou prémio PEN Clube Narrativa

O escritor e jornalista, de 43 anos, foi distinguido com o prémio PEN Clube, na categoria de narrativa, pelo romance “Peregrinação de Enmanuel Jhesus” (Dom Quixote, 2010). Pedro Rosa Mendes é um dos convidados pela UCCLA a integrar o grupo de escritores que irá participar no II Encontro de Escritores de Língua Portuguesa, de 23 a 25 de Novembro de 2011, na cidade de Natal (Brasil).

## Guiné-Bissau abriu Consulado na Praia

Inaugurado no dia 1 de Outubro, o Consulado da Guiné-Bissau, na Cidade da Praia vai trabalhar em estreita ligação com a Embaixada da Guiné-Bissau no Senegal. Presidiram ao acto de abertura, o secretário de Estado das Comunidades da Guiné-Bissau, Fernando Dias e a Ministra das Comunidades de Cabo Verde, Fernanda Fernandes. Fica situado na Rua da ilha de Santa Luzia, Palmarejo (Praia).

## Prémio Nobel da Paz 2011

A Presidente da Libéria, Ellen Johnson-Sirleaf, a activista liberiana Leymah Gbowee e a iemenita Tawakkul Karman foram distinguidas, com o prémio Prémio Nobel da Paz 2011, atribuído pelo Instituto Nobel Norueguês. O comité norueguês decidiu atribuir o Nobel a estas três mulheres “pela luta pacífica em defesa da segurança das mulheres e dos direitos das mulheres na participação total no trabalho de construção da paz”.



## Mia Couto venceu Prémio Literário em Portugal

O escritor moçambicano foi o vencedor da sétima edição do Prémio Eduardo Lourenço, atribuído pelo Centro de Estudos Ibéricos (CEI) no valor de 10.000 euros. O prémio distingue personalidades ou instituições, portuguesas ou espanholas, “com intervenção relevante no âmbito da cooperação e da cultura ibérica”. De acordo com o júri, Mia Couto é um escritor que “alargou os horizontes da língua portuguesa e da cultura ibérica”.

## Televisão de Angola com língua gestual

A Televisão Pública de Angola (TPA) anunciou, no dia 18 de Outubro que irá introduzir a linguagem gestual na grelha de programas da estação, para possibilitar um melhor acesso à informação dos não ouvintes e favorecer a inclusão social dos telespectadores surdos e mudos. Esta iniciativa está a ser trabalhada em estreita colaboração com o Ministério da Educação.

## TV Globo instala sede europeia em Lisboa

A TV Globo escolheu a Cidade de Lisboa para a sua sede europeia. As instalações, inauguradas a 17 de Outubro, vão situar-se na Av. Fontes Pereira de Melo. Com a inauguração da central europeia da Globo em Portugal, Lisboa torna-se o ponto principal de transmissão do canal para toda a Europa e África.

## MACAU e a Lusofonia

### O Festival da Lusofonia em Macau

O organizado pelo Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais de Macau (IACM), apresenta este ano, pela primeira vez, uma mostra gastronómica dos países de língua portuguesa no restaurante da Torre de Macau, com a participação de 10 chefes lusófonos. Portugal, Brasil, Angola, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Moçambique, Timor-Leste, São Tomé e Príncipe, além de Goa, Damão e Diu deram a conhecer, entre os dias 22 e 31 de Outubro, as respectivas culturas coexistentes em Macau, o único local na China a acolher uma iniciativa do género pelo seu papel político-estratégico de plataforma com os países de língua portuguesa. O evento incluiu também uma feira de artesanato com expositores das comunidades lusófonas locais e um da província chinesa de Jiling. Exposições da artista timorense Maria Madeira e de Manuela Jardim, da Guiné-Bissau, jogos tradicionais portugueses e passeios de pónei para crianças, foram outras das propostas. Realizado desde 1998, o Festival foi criado inicialmente como parte integrante das comemorações do Dia de Portugal e das Comunidades Portuguesas (10 de Junho), transformando-se num evento cada vez mais alargado que divulga a cultura de todos os países de língua portuguesa, nas diversas vertentes.



### O Festival da Lusofonia em Macau

Decorreu de 20 a 23 de Outubro. A 16.ª edição da Feira Internacional de Macau, sob o tema “Promover a Cooperação, criando em conjunto Oportunidades de Negócio” é organizada pelo Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau (IPIM). Nesta edição Incluiu pavilhões das províncias e regiões do interior da China, da Europa, do continente Americano, dos países de Língua Portuguesa, da Associação dos Países do Sudeste da Ásia (ASEAN), bem como diversas zonas temáticas e de exposição de produtos. Cinco empresas representaram Portugal.



### Festival Internacional de Música de Macau

Desde 7 de Outubro e até 5 de Novembro, decorre em Macau o Festival Internacional de Música, que este ano assinalou o seu 25.º aniversário. Com um vastíssimo programa cultural de grande qualidade, o Festival abriu com o musical «Fame» com destaque para a participação portuguesa com o Quinteto António Zambujo, Rua da Saudade e Ar de Rock, e ainda, o Ensemble Vocal Intoitus e Sete Lágrimas.



### Semana de Macau em Lisboa

Alguns predicados e características de Macau, nomeadamente, a gastronomia e a Dança do Leão, estiveram patentes em Lisboa, no Atrium Saldanha. Proferiram-se palestras temáticas, sobre os "Saberes Milenares" de Macau. A praça central do Atrium Saldanha e algumas das entradas do centro comercial foram decoradas, com imagens de Macau.

**UCCLA** Rua de S. Bento 640 Lisboa, Portugal  
T: [351] 21 3845600 E-mail: [uccla@uccla.pt](mailto:uccla@uccla.pt)  
<http://www.uccla.pt>